

猶太五千年的年 智慧

馬爾·脫開野著
陳振華譯

聖典他珥默
思想的秘密

本國初次劃時代的嘗試
打開聖典全貌的窗戶

自古迄今活躍於全球猶太人的秘密是什麼？
自其培育其民族的智慧和才能之源泉——「他珥默」的
教訓已經譯成文中在此介紹給諸位

陳振華譯

猶太五千年的智慧

大眾書局印行

猶太五千年的智慧

譯 著：陳振華

特價五十五元

出版者：大 衆 書 局

發行者：大 衆 書 局

發行人：王 餘 德

印刷者：美光美術印刷廠

高雄市五福四路146號

臺南市鹽埕7號

本局業經內政部核准登記證字號內版台業1547號

中華民國六十四年四月再版

目 錄

他耳默的心 1

序 3

三位拉比的故事 9

他耳默的耳 17

魔法的蘋果 19

容 器 20

三個姊妹 21

不用嘴巴 22

舌 (1) 22

舌 (2) 22

舌 (3) 23

神所託咐的寶石	23
某遺書	24
綳（法）帶	25
似乎正確的錯誤	26
葡萄園	27
復讐與憎惡（恨）	27
善與惡	28
樹的果實	28
盲人的燈籠	29
第七個人	29
約 束	30
家庭與和平	31
指導者	32
三個聰明的作爲	33
裸 體	35
財 產	36

再見	神(2)	神(1)	七戒	強者	結論	探病	感謝	功勞者	教育	慈父母	夢	非猶太人	戀	數字	新娘——賢母
70	70	69	68	68	67	67	66	65	85	84	83	82	62	80	58

友 情	評 價	人 生	人 類	他 瑯 默 的 眼	土 地	買 賣	商 業	送 禮	中 庸	所 羅 門 的 審 判	墮 入 環 套	佐 (香) 料	第 六 日
91	90	88	85	83 81	78	77	76	75	75	73	72	71	71

「真實」這句話	死	愛情	他琪默的頭	處世	動物	判事	中傷	惡	教育	性行爲	金錢	家庭	酒	女
120	119	119	117	109	108	107	105	103	101	100	98	95	93	91

自	姦	兩個	銖	好	說	不能吃的東西	數	學	籬	憎	聖	教			啤
白	淫	個頭	銖	人	謊	的東西	字	者	笆	惡	物	師	手	罪	酒
131	131	130	129	129	128	127	126	126	125	123	122	122	121	121	120

不公道的交易	152	他珥默的手	143
要兒子或大人	151	兄弟愛	145
罰款的規則	149	狗與牛奶	146
鹽與鑽石	148		
		兩個世界	139
		所有權	137
		廣告	136
		契約	135
		水車	135
		死刑	134
		同性愛	134
		性	132

中國與獅子	活海	某個農園	爲何哭泣	衛生觀念	祝福的話語	汽船的洞	二位股東	新藥	真與假	夫婦的苦經	狗群	只有一個洞	三百萬元的風波	脫離危機的夫婦
173	172	170	169	168	167	165	163	162	160	159	158	156	154	153

他珥默的脚

受難的書

內 容

拉比的職業

猶太人的生活

猶太人的服喪

作者簡介

188 186 185 180 179 177 175



他珥默 (TALMUD) 國語的意思是「偉大的研究」，它支持猶太民族五千年來的生活規範。本章盡可能忠實地去說明這博大的經典。要揭開他珥默的窗是你自己的心。要抓住他珥默的心是你自己明晰的頭腦和不斷地努力。

序言

有人想研究猶太人，就讀了舊約聖經，再閱了許多有關的書籍，結果他因為不是猶太人，對猶太人還是一無所知；原因是他沒有讀過做為猶太人生活規範的他耳默，所以沒有辦法理解，因此，某天去叩拉比的門。（拉比是什麼？以後會詳細說明，總之，他們是猶太教的僧侶，猶太人認為他們是教師，甚至是審判官和父老。）

但是拉比對他說：「你雖然想讀他耳默，可是還不夠資格翻開它。」那人說：「我很渴望讀它。」接着又說：「沒有看到書本，還不能斷定有沒有資格讀它，能否把書本借看一下？」拉比聽了那人既然這樣說，就提出其次的問題試問他：

有兩個男孩，清掃家裡的煙筒。工作結束，從煙筒下來；一個是滿臉污黑，另一個仍然很乾淨沒有沾到什麼。你想這兩個男孩誰要洗臉？

那人說：「當然是那個滿臉污黑的男孩要洗。」拉比冷冷地說：「我說你不够資格打開他耳默是沒錯。」那人說：「這是怎麼一回事？」拉比說：「你若是讀過他耳默，你會這樣回答。」

接着就作如下的說明：

「兩個男孩清掃煙筒，一個臉清潔，一個滿臉污黑地下來，臉穢的男孩看了臉清潔的男孩，以為自己的臉也是清潔；臉清潔的男孩，看到同伴臉污黑，自己也以為是同樣。」這時候，那人若有所悟地說：「啊！知道了」——請再給我一個問題！」拉比就再用同樣的問題問他：

兩個男孩打掃煙筒，一個臉清潔，一個滿臉沾污地下來，到底那一個會洗臉？

那人說：「問題的解答是已經說過了當然是那個臉清潔的男孩會去洗臉。」可是，拉比的表現更使他難堪「你還不夠資格讀他珥默」那人莫名其妙地問：「到底他珥默是怎麼一回事？」拉比說：「兩個男孩打掃煙筒，因為同掃除一個煙筒，一個臉會清潔；另一個臉沾污，這是不可能的事。」

最近，有一位馳名大學的教授打電話對我說，他因為想研究他珥默，可否能把書本借他一晚，我即時答應他，並且詳細地告訴他：

「可以借給你，隨時都可以來拿，不過來時要乘貨車來。」

他珥默全部有二十卷，一萬二千頁，二百五十萬言以上，重量七十五公斤的笨重物。

他珥默是什麼？是怎麼樣子的？屬於那一類的書？要說明不是一件容易的事。若想簡單地

說明他珥默是什麼；是無法表達的，太詳細了，就講不完。

他珥默不是書，是文學。一萬二千頁是記錄紀元前五百年至紀元後五百年的口傳，由二千位學者化十年的功夫才編纂成的。同時支配我們現代的人，雖然它是猶太人五千年的知惠，一切情報的蓄水池。但他不是藉着政治家、科學家、哲學家、富豪、名人的手而著。是由學者遺傳下來的文化、道德、宗教、和傳統。

它不是法典，但是提到法的事；不是歷史書，有講到歷史；不是人物典，但說到許多人物；不是百科全書，而可以當百科全書用。人生有何意義？人的尊嚴是什麼？怎麼樣才是幸福？愛是什麼？總之它是五千年來猶太人知惠的財產，精神的營養，真切優秀的文獻，壯麗文化的裝飾品，產生西洋文明的文化模型，要瞭解西洋文明的思想方法，不研究他珥默是沒有辦法的。這本書的源流，要說是舊約聖經、或是古代猶太人的思想，不如說它是舊約聖經的補充，增廣舊約聖經的資料。基督徒們，雖然無視基督降生以後的猶太的文化，但是對他珥默仍然不敢否認其存在的價值。

他珥默成書以前，是由教師口傳給門徒。所以大部份是取問答的形式。內容的範圍非常廣闊，所有的題目是用希伯來語和亞蘭語寫的。寫的時候，沒有標點、序文、編後語，只有內容而已。

當時因為他珥默的量太多了，又零散，於是猶太人們為防止他珥默貴重的部份遺失，所以